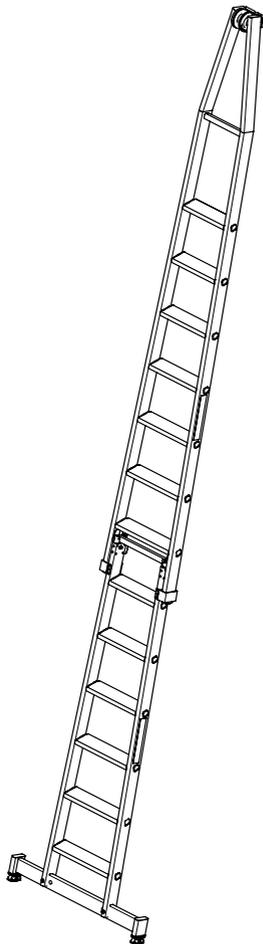


# Bedienungsanleitung Stufen-Glasreinigerleiter

*Operating instructions  
Step window cleaner ladder*

12011 - 12027



DE

EN

## Inhalt

<b>DE</b>	Sicherheitshinweise .....	2
	Sicherheitsbestimmungen .....	3
	Technische Daten.....	4
	Gewährleistung und Haftung.....	10
	Kontroll-/Prüfblatt alle Leitertypen ..	11
<b>EN</b>	Safety notes .....	15
	Safety regulations .....	16
	Technical data .....	17
	User notes .....	19
	Warranty and liability .....	23
	Inspection sheet all ladder types.....	24

## Sicherheitshinweise

Vor der Verwendung ist diese Gebrauchs- und Bedienungsanleitung vollständig zu lesen und sollte verstanden sein. Bei Fragen oder Unklarheiten wenden Sie sich bitte an den Händler oder direkt an den Hersteller. Die Sicherheitsbestimmungen sind dringend zu beachten und einzuhalten. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Eine nicht bestimmungsgemäße Verwendung und nicht beachten der Sicherheitsbestimmungen kann zu Unfällen mit Schäden und Verletzungen führen, für die der Hersteller keine Haftung übernimmt.

Als Zubehör und Ersatzteile dürfen ausschließlich Originalteile vom Hersteller verwendet werden!

Die gesetzliche Gewährleistung und die Garantie erstrecken sich auf Material-, Verarbeitungs- oder Konstruktionsfehler, die wir zu vertreten haben. Schäden, die auf natürlichen Verschleiß, unsachgemäße Behandlung oder Veränderung zurückzuführen sind, fallen nicht unter die Gewährleistung oder Garantie.

## Lagerung

Um Beschädigungen und Verformungen zu vermeiden, Leitern trocken, vor direkter Sonneneinstrahlung und Witterung geschützt auf einer ebenen, sauberen Fläche oder an geeigneten Leiterhaltungen lagern.

Die Lagerung sollte dort erfolgen, wo Leitern nicht durch Fahrzeuge, schwere Gegenstände oder Verschmutzung beschädigt werden können.

Bei der Lagerung darauf achten, dass die Leiter keine Stolpergefahr oder ein Hindernis darstellt.

Leitern sollten nicht leicht zugänglich gelagert werden, um die Benutzung für kriminelle Zwecke einzuschränken.

Bei dauerhafter Aufstellung einer Leiter sicherstellen, dass sie nicht von unbefugten Personen (z. B. Kinder) benutzt wird.

## Reparatur und Wartung

Reparaturen und Wartungsarbeiten an der Leiter müssen von einer fachkundigen Person und den Anleitungen des Herstellers entsprechend durchgeführt werden und bei beruflich genutzten Leitern von einer zur Prüfung befähigten Person überprüft werden.

Eine fachkundige Person ist jemand, der über Kenntnisse verfügt, um Reparaturen oder Wartungsarbeiten durchzuführen, z. B. durch Teilnahme an einer Schulung des Herstellers.

Im Zweifel sollten Leitern von Fachbetrieben oder dem Hersteller repariert werden.

Bei Reparaturen und Austausch von Teilen, wie z. B. Füßen, ist, falls erforderlich, der Hersteller oder Händler zu kontaktieren.

Abhängig von der Benutzungshäufigkeit und den Umwelteinflüssen müssen Leitern regelmäßig gewartet werden. Hierzu gehören Reinigung, Funktionsprüfung von beweglichen Teilen und bei Bedarf Schmierung.

Starke Verschmutzungen mit warmen Wasser und handelsüblichen Reinigungsmitteln behandeln und danach die Leiter mit einem sauberen Tuch abtrocknen. Es dürfen keine lösungsmittelhaltigen Reiniger verwendet werden.

Bei Bedarf sind bewegliche Teile, z. B. Scharniere, Abhebesicherung, Federbolzen mit handelsüblichen Sprühfett (z. B. HHS 2000) zu behandeln.

Öl darf nicht zur Schmierung verwendet werden. Achten Sie darauf, dass Sprossen, Stufen oder Stufenbeläge nicht mit Fett oder Öl verschmutzt sind bzw. werden. Sollte dies der Fall sein, reinigen Sie die verschmutzten Stellen umgehend, z. B. mit Spiritus.

Reparaturhinweise siehe auch unter:

[www.steigtechnik.de/service/downloads/download-info/reparaturanleitungen/](http://www.steigtechnik.de/service/downloads/download-info/reparaturanleitungen/)

## Entsorgung

Die Verpackung ist entsprechend den geltenden Bestimmungen und gesetzlichen Regelungen zu entsorgen.

Die Verpackung und die Leiter sind kein Spielzeug. Beim Spielen mit der Verpackung kann Erstickungsgefahr bestehen.

Nach Ende der Gebrauchsfähigkeit muss die Leiter entsprechend den geltenden Vorschriften entsorgt werden.

Da es sich bei Aluminium um ein hochwertiges Material handelt, sollte dieses dem Recyclingprozess zugeführt werden.

Detaillierte Auskünfte erteilt Ihnen hierzu Ihre zuständige Kommune.

## Sicherheitsbestimmungen

Vor Verwendung der Leiter sind die auf dem Produkt und in der Bedienungsanleitung angegebenen Sicherheitshinweise zu beachten. Die Bedeutung der verwendeten Symbole ist in dieser Anleitung oder in der DIN EN 131-3 und in DIN 4567-2 genauer beschrieben.

Die Verwendung von Leitern als hoch gelegene Arbeitsplätze ist nur in solchen Fällen zulässig, in denen wegen der geringen Gefährdung und wegen der kurzen Dauer der Verwendung die Nutzung anderer, sicherer Arbeitsmittel nicht verhältnismäßig ist und die Gefährdungsbeurteilung ergibt, dass die Arbeiten sicher durchgeführt werden können.

Die Handlungsanleitung (DGUV-I 208-016) gibt Hinweise zu den Regelungen des Arbeitsschutzgesetzes, der Betriebssicherheitsverordnung, der berufsgenossenschaftlichen Regelung

und der einschlägigen Normen, die beim Bereitstellen und Benutzen von Leitern und Tritten zu berücksichtigen sind.

**Für Schäden, die durch einen nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch verursacht werden, wird keine Haftung übernommen.**

Die Betriebssicherheitsverordnung (BetrSichV) fordert eine wiederkehrende Prüfung von Arbeitsmitteln (Leitern) durch eine zur Prüfung befähigte Person. Die BetrSichV ist die nationale Umsetzung der EU-Richtlinie 2009/104/EWG (Arbeitsmittelrichtlinie).

## Technische Daten

Die max. Nutzlast aller in dieser Anleitung aufgelisteten Leitern beträgt 120 kg.

Alle aufgelisteten Leitern sind Glasreinigerleitern gemäß DIN 4567 bzw. DIN 4567-2 für den besonderen beruflichen Gebrauch.

Aluminium-Glasreiniger-Leiter						
Artikelnummer	12024	12014	012027	012017	12021	12011
Leiterteil	Unterteil	Unterteil	Unterteil	Unterteil	Unterteil	Unterteil
Leiterlänge [m]	0,77	0,77	1,58	1,58	1,87	1,87
Stufenzahl	2	2	5	5	6	6
Gewicht ca. [kg]	3,5	3,7	5,9	6,5	6,6	7,3

Artikelnummer	12022	12012	12025	12015	12023	12013
Leiterteil	Mittelteil	Mittelteil	Oberteil	Oberteil	Oberteil	Oberteil
Leiterlänge [m]	1,55	1,55	2,16	2,16	3,0	3,0
Stufenzahl	5	5	4	4	7	7
Gewicht ca. [kg]	5,0	5,6	5,8	6,3	8,0	8,8

<b>Zulässige Leiterkombinationen</b>								
Artikelnummer	12024/ 12014	12027/ 12017	12021/ 12011	12022/ 12012	12025/ 12015	12023/ 12013	Leiterlänge [m]	Max. Arbeitshöhe [m]
Leiter- teil	Unter- teil	Unter- teil	Unter- teil	Mittel- teil	Ober- teil	Ober- teil		
Stufen- anzahl	2	5	6	5	4	7	-	-
2	1x				1x		2,72	3,57
2	1x					1x	3,57	4,36
2		1x			1x		3,57	4,63
2			1x		1x		3,85	4,63
3	1x			1x	1x		4,12	4,89
2		1x				1x	4,41	5,15
2			1x			1x	4,70	5,43
3		1x		1x	1x		4,97	5,68
3	1x			1x		1x	4,97	5,68
3			1x	1x	1x		5,26	5,95
4	1x			2x	1x		5,52	6,20
3		1x		1x		1x	5,80	6,47
3			1x	1x		1x	6,10	6,75
4		1x		2x	1x		6,37	7,00
4	1x			2x		1x	6,37	7,00

## Benutzerhinweise

Gemäß DIN EN 131-3 ist der Gebrauch der unterschiedlichen Leiterarten mit Symbolen zu erläutern. Im Folgenden stellen wir die von uns verwendeten Symbole und Mindestanforderungen für alle Leitertypen in ihrer Bedeutung dar.

Nr.	Beschreibung	Symbole	Nr.	Beschreibung	Symbole
1	Warnung, Sturz von der Leiter.		8	Die Leiter nicht mit abgewendetem Gesicht auf- oder absteigen.	
2	Anleitung beachten.		9	Beim Aufsteigen, Absteigen und Arbeiten auf der Leiter gut festhalten oder andere Sicherheitsmaßnahmen ergreifen, wenn dies nicht möglich ist.	
3	Maximale Nutzlast.		10	Arbeiten, die eine seitliche Belastung bei Leitern bewirken, z. B. seitliches Bohren durch feste Werkstoffe, vermeiden.	
4	Die Leiter nicht auf einem unebenen oder losem Untergrund benutzen.		11	Bei Benutzung einer Leiter keine Ausrüstung tragen, die schwer oder unhandlich ist.	
5	Seitliches Hinauslehnen vermeiden.		12	Die Leiter nicht mit ungeeigneten Schuhen besteigen.	
6	Die Leiter nicht auf verunreinigtem Untergrund aufstellen.				
7	Höchstmögliche Anzahl der Benutzer.				

Nr.	Beschreibung	Symbole
13	Nicht zu lange ohne regelmäßige Unterbrechungen auf der Leiter bleiben (Müdigkeit ist ein Risiko).	
14	Sicherstellen, dass die Leiter für den jeweiligen Einsatz geeignet ist.	
15	Die Leiter im Fall von körperlichen Einschränkungen nicht benutzen. Bestimmte gesundheitliche Gegebenheiten, Medikamenteneinnahme, Alkohol- oder Drogenmissbrauch können bei der Benutzung der Leiter zu einer Gefährdung der Sicherheit führen.	
16	Eine verunreinigte Leiter, z. B. nasse Farbe, Schmutz, Öl oder Schnee, nicht benutzen.	
17	Die Leiter nicht im Freien bei ungünstigen Wetterbedingungen, z. B. starkem Wind, benutzen.	

Nr.	Beschreibung	Symbole
18	Im Rahmen eines beruflichen Gebrauchs muss eine Risikobewertung unter Berücksichtigung der Rechtsvorschriften im Land der Benutzung durchgeführt werden.	
19	Wenn die Leiter in Stellung gebracht wird, ist auf das Risiko einer Kollision zu achten z. B. mit Fußgängern, Fahrzeugen oder Türen. Türen (jedoch nicht Notausgänge) und Fenster im Arbeitsbereich verriegeln, falls möglich.	
20	Alle durch elektrische Betriebsmittel im Arbeitsbereich gegebenen Risiken feststellen, z. B. Hochspannungs-Freileitungen oder andere freiliegende elektrische Betriebsmittel, und die Leiter nicht verwenden, wenn Risiken durch elektrischen Strom bestehen.	 

Nr.	Beschreibung	Symbole
21	Für unvermeidbare Arbeiten unter elektrischer Spannung nicht leitende Leitern benutzen.	
22	Die Leiter nicht als Überbrückung benutzen.	
23	Die Konstruktion der Leiter nicht verändern.	
24	Beim Aufsteigen auf die Leiter geeignete Schuhe tragen.	
25	Die Leiter nicht auf rutschigem Untergrund aufstellen.	
26	Leiter nach Lieferung prüfen. Vor jeder Nutzung Sichtprüfung der Leiter auf Beschädigung und sichere Benutzung. Keine beschädigte Leiter benutzen.	

Nr.	Beschreibung	Symbole
27	Während des Stehens auf der Leiter diese nicht bewegen.	
28	Bei Verwendung im Freien, Wind beachten.	
29	Stabilisierungstraversen müssen vor der ersten Anwendung an der Leiter angebracht werden.	
30	Beim Transport der Leiter Schäden verhindern, z. B. durch Festzurren; und sicherstellen, dass die Leiter auf angemessene Weise befestigt/angebracht ist.	
31	Keine schweren oder unhandlichen Lasten auf der Leiter tragen.	
32	Übersteigen verboten.	

**Zusätzliche Symbole und Mindestanforderungen für Anlegeleitern.**

Nr.	Beschreibung	Symbole
1	Anlegeleitern mit Stufen müssen so verwendet werden, dass die Stufen sich in horizontaler Lage befinden.	
2	Die Leiter darf niemals von oben her bewegt werden.	

**Zusätzliche Symbole und Mindestanforderungen für Glasreinigerleitern.**

Nr.	Beschreibung	Symbole
1	Bei Einzelverwendung des Oberteils oder in Kombination von Unter- und/oder Mittelteilen mit dem Oberteil beträgt die max. Standhöhe 5 m. Beim Oberteil darf die oberste Stufe betreten werden, da der Leiterüberstand bis zur Spitze min. 1,0 m beträgt.	
2	Bei Verwendung von einzelnen Leiterteilen von Unter- oder Mittelleiter sowie ohne Oberteil dürfen die obersten 3 Stufen nicht betreten werden.	
3	Maximal 4 Leiterteile kombinieren (siehe hierzu auch technische Daten - Tabelle „zulässige Leiterkombinationen“).	
4	Sperreinrichtungen müssen vor der Benutzung kontrolliert und vollständig gesichert werden, wenn dies nicht automatisch erfolgt.	

## Gewährleistung und Haftung

Umfang, Zeitraum und Form der Gewährleistung sind in den Verkaufs- und Lieferbedingungen der GÜNZBURGER STEIGTECHNIK GMBH fixiert.

Für Gewährleistungsansprüche ist stets die zum Zeitpunkt der Lieferung gültige Bedienungsanleitung maßgebend.

Über die Verkaufs- und Lieferbedingungen hinaus gilt:

Es wird keine Gewähr übernommen für Personen- und Sachschäden, die aus einem oder mehreren der nachfolgenden Gründe entstanden sind:

- nicht bestimmungsgemäße Verwendung,
- Unkenntnis oder Nichtbeachten dieser Bedienungsanleitung,
- unsachgemäßes Montieren und Nutzen des Produktes,
- unsachgemäß durchgeführte Reparaturen,
- Verwendung von anderen als Original-Ersatzteilen,
- Gebrauch der Leiter mit defekten Bauteilen,
- nicht ausreichend qualifiziertes oder unzureichendes Montage- und Nutzerpersonal,
- eigenmächtige bauliche Veränderungen,
- Katastrophenfälle durch Fremdkörpereinwirkung und höherer Gewalt.

Der Betreiber hat in eigener Verantwortung dafür zu sorgen, dass die Sicherheitsbestimmungen eingehalten werden und eine bestimmungsgemäße Verwendung gewährleistet ist.

Wir weisen darauf hin, dass die Weitergabe sowie die Vervielfältigung dieser Bedienungsanleitung und Mitteilung ihres Inhalts nur mit ausdrücklicher Zustimmung der GÜNZBURGER STEIGTECHNIK GMBH zulässig sind. Zuwiderhandlungen bei den o. a. Aussagen verpflichten zum Schadenersatz. Das Urheberrecht dieser Bedienungsanleitung verbleibt bei der GÜNZBURGER STEIGTECHNIK GMBH.

Günzburger Steigtechnik GmbH  
Günzburg, 29.06.2020

## Kontroll-/Prüfblatt alle Leitertypen

Kontrollblatt für die Überprüfung von Leitern und Tritten entsprechend BetrSichV, Handlungsanleitung für den Umgang mit Leitern und Tritten DGUV Information 208-016 (bisher BGI 694).

Die Zeitabstände für die Prüfungen richten sich insbesondere nach der Nutzungshäufigkeit, nach der Beanspruchung bei der Benutzung sowie nach der Häufigkeit und Schwere der festgestellten Mängel vorangegangener Prüfungen.

Die Ergebnisse dieser Überprüfung sind festzuhalten.

Inventar-Nr. \_\_\_\_\_

Art der Leiter

<input type="checkbox"/> Anlegeleiter	<input type="checkbox"/> Stehleiter
<input type="checkbox"/> Seilzugleiter	<input type="checkbox"/> Mehrzweckleiter
<input type="checkbox"/> Podestleiter	<input type="checkbox"/> Schiebeleiter
<input type="checkbox"/> Steckleiter	<input type="checkbox"/> Glasreinigerleiter
<input type="checkbox"/> Tritt	<input type="checkbox"/> _____

Werkstoff der Leiter

<input type="checkbox"/> Aluminium	<input type="checkbox"/> Kunststoff
<input type="checkbox"/> Stahl	<input type="checkbox"/> Edelstahl
<input type="checkbox"/> Holz	<input type="checkbox"/> Kunststoff/Aluminium

Daten der Leiter

Leiterlänge/-höhe	_____
Anzahl Sprossen/Stufen	_____
max. Belastung	_____
Ausstattung (z. B. EX-Ausführung)	_____
Prüfsiegel (GS-Prüfung/ Bauart geprüft)	<input type="checkbox"/> ja <input type="checkbox"/> nein

Daten nach einer Reparatur

Leiterlänge/-höhe	_____
Anzahl Sprossen/Stufen	_____

**DE**

Hersteller/Lieferant \_\_\_\_\_  
 Bestell-Nr. \_\_\_\_\_  
 Kaufdatum \_\_\_\_\_  
 Übernahme Prüfung durch \_\_\_\_\_  
 Kenntnisnahme der verantwortlichen  
 Personen \_\_\_\_\_

Bemerkung:  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_

Liste der mindestens zu prüfenden Teile

Prüfkriterien	1. Prüfung		2. Prüfung	
	i.O	n.i.O	i.O	n.i.O
<b>Sprossen / Stufen / Plattform</b>				
Verformung				
Beschädigung (z. B. Risse) / Korrosion				
Verbindungen und Vollständigkeit				
Abnutzung (Plattformbelag, Trittläche)				
Scharfe Kanten / Splitter / Grat				

Prüfkriterien	1. Prüfung		2. Prüfung	
	i.O	n.i.O	i.O	n.i.O
<b>Holme</b>				
Verformung				
Beschädigung (z. B. Risse) / Korrosion				
Scharfe Kanten / Splitter / Grat				
Abnutzung				
Schutzanstriche				
<b>Beschläge / Gelenke / Verriegelungen / Verbindungselemente / Sprossen- haken / Nieten / Schrauben/ Bolzen</b>				
Vollständigkeit / Befestigung				
Beschädigung (z. B. Risse) / Korrosion				
Abnutzung				
Fester Sitz				
Funktionsfähigkeit				
Schmierung (mechanische Teile)				
<b>Leiterfüße / Rollen / Fußkappen</b>				
Fester Sitz der Befestigung / Vollständigkeit				
Abnutzung / Beschädigung				
Funktionsfähigkeit				
Korrosion				
<b>Spreizsicherung / Verriegelung</b>				
Befestigung / Vollständigkeit				
Beschädigungen				
Korrosion				
Funktionsfähigkeit in horizontaler Stellung				

**DE**

		1. Prüfung		2. Prüfung	
Prüfkriterien		i.O	n.i.O	i.O	n.i.O
<b>Zubehör</b>					
Beschädigung / Verformung					
Funktionsfähigkeit					
Korrosion					
Scharfe Kanten / Splitter / Grat					
Ableitfähigkeit (bei EX-Ausführung)					
<b>Allgemein</b>					
Leiter frei von Verunreinigungen (z. B. Schmutz, Farbe, Öl oder Fett)					
Kennzeichnung vorhanden					
Bedienungsanleitung / Gebrauchsanleitung					
<b>Ergebnis</b>					
Leiter i.O. und verwendungsfähig					
Reparatur notwendig					
Leiter gesperrt					
Leiter überprüft	Datum				
	Name				
	Unterschrift				
Nächste Prüfung:	Datum				

## Safety notes

These operating instructions should have been read and understood in full prior to use. In case of any queries or doubts, please refer to a dealer or to the manufacturer directly. It is imperative the safety regulations are observed and complied with. Any other use is considered to be improper. Improper use and non-observation of the safety regulations may lead to accidents resulting in damage and injury for which the manufacturer will assume no liability.

Only original parts from the manufacturer may be used as accessories and spare parts!

The statutory warranty and the guarantee cover material, manufacturing or design errors for which are responsible. Damage attributable to natural wear, improper handling or modification are not covered by the warranty or guarantee.

Country-specific regulations for the use of ladders must be observed.

## Storage

To prevent damage and deformation, store ladders in a dry condition, shielded from direct sunlight and weather conditions on a flat, clean surface or on suitable ladder holders.

Storage should be in locations where ladders cannot be damaged by vehicles, heavy objects or contaminants.

During storage, make sure that the ladders do not pose a risk of tripping or an obstacle.

Ladders should not be stored with easy accessibility to restrict their use for criminal purposes.

When ladders are set-up permanently, make sure that they are not being used by unauthorized persons (e.g. children).

## Repair and maintenance

Repair and maintenance work to ladders must be performed by expert personnel and in accordance with the manufacturer's instructions. And in the case of ladders used in a professional context, they must be inspected by a competent person.

A competent person is anybody possessing the knowledge of how to perform repairs or maintenance work; e.g. after receiving training from the manufacturer.

In the event of doubt, ladders should be repaired by specialist companies or the manufacturer.

In the event of repairs and the replacement of parts – e.g. feet – the manufacturer or dealer must be contacted if necessary.

Depending on usage frequency and environmental influences, ladders must be serviced regularly. This involves cleaning, function checks of moving parts and, if necessary, cleaning.

Treat heavy soiling with warm water and commercially available cleaning agents, and dry down the ladders with a clean cloth. Solvent-based cleaning agents must not be used.

Oil must not be used for lubrication. Make sure that rungs, steps and step pads are not covered in grease or oil, or become so. If this does occur, clean the affected areas immediately; e.g. with some spirit.

Moving parts – such as hinges, lift locks, spring bolts, etc. – are to be treated with commercially available spray grease (e.g. HHS 2000) if required.

[www.steigtechnik.de/selbst-reparieren](http://www.steigtechnik.de/selbst-reparieren)

## Disposal

The packaging is to be disposed of in accordance with applicable legislation and statutory regulations.

The ladders and their packaging are not toys. There is a risk of suffocation when playing with the packaging.

At the end of its service life, the ladders must be disposed of in accordance with statutory regulations.

Since aluminium is a high-value material, this should be fed back into the recycling process.

You can find detailed information on this matter from your local municipality.

## Safety regulations

Ladders from GÜNZBURGER STEIG-TECHNIK are equivalent to DIN EN 131 standard parts.

The safety notes provided in the operating instructions and on the product are to be observed prior to using the ladders. The meaning of the symbols used is described in more detail in these instructions and in DIN EN 131-3 and in DIN 4567-2.

Using ladders as elevated work places is only permitted in cases where, due to low levels of risk and the short period of use, the use of other, safer work equipment is disproportionate, and a risk assessment suggests work can be performed safely this way.

The handling instruction (DGUV information sheet 208-016) provides notes on the regulations of occupational safety legislation, the German Ordinance on Industrial Safety and Health, the rules of employers' liability insurance associations and the relevant standards which are to be taken into account when providing and using steps and ladders.

### **No liability will be assumed for damage caused by improper use.**

The German Ordinance on Industrial Safety and Health (BetrSichV) requires the repeat inspection of work equipment (ladders) by a person capable of conducting such inspections. BetrSichV is the German implementation of EU directive 2009/104/EEC (Work Equipment Directive).

## Technical data

The max. load capacity of all the ladders listed in these instructions is 120 kg.

All listed ladders are window cleaner ladders according to DIN 4567 or DIN 4567-2 for special professional use.

<b>Aluminium-window-cleaner-ladder</b>						
Article number	<b>12024</b>	<b>12014</b>	<b>012027</b>	<b>012017</b>	<b>12021</b>	<b>12011</b>
Ladder section	lower part	lower part	lower part	lower part	lower part	lower part
Total height [m]	0.77	0.77	1.58	1.58	1.87	1.87
Steps quantity	2	2	5	5	6	6
Approx. weight [kg]	3.5	3.7	5.9	6.5	6.6	7.3
Article number	<b>12022</b>	<b>12012</b>	<b>12023</b>	<b>12013</b>	<b>12025</b>	<b>12015</b>
Ladder section	middle part	middle part	top part	top part	top part	top part
Total height [m]	1.55	1.55	3.0	3.0	2.16	2.16
Steps quantity	5	5	7	7	4	4
Approx. weight [kg]	5.0	5.6	8.0	8.8	5.8	6.3

**Allowed Ladder combinations**

Articel number	12024/ 12014	12027/ 12017	12021/ 12011	12022/ 12012	12025/ 12015	12023/ 12013	Total height [m]	Max. Work height [m]
Ladder section	lower part	lower part	lower part	middle part	top part	top part		
Steps quantity	2	5	6	5	4	7	-	-
2-parts	1x				1x		2.72	3.57
2-parts	1x					1x	3.57	4.36
2-parts		1x			1x		3.57	4.63
2-parts			1x		1x		3.85	4.63
3-parts	1x			1x	1x		4.12	4.89
2-parts		1x				1x	4.41	5.15
2-parts			1x			1x	4.70	5.43
3-parts		1x		1x	1x		4.97	5.68
3-parts	1x			1x		1x	4.97	5.68
3-parts			1x	1x	1x		5.26	5.95
4-parts	1x			2x	1x		5.52	6.20
3-parts		1x		1x		1x	5.80	6.47
3-parts			1x	1x		1x	6.10	6.75
4-parts		1x		2x	1x		6.37	7.00
4-parts	1x			2x		1x	6.37	7.00

## User notes

In accordance with DIN EN 131-3, the use of different ladder types is to be explained with symbols. Below, we present the symbols and minimum requirements used by us for all ladder types with respect to their meaning.

**EN**

No	Description	Symbols	No	Description	Symbols
1	Warning: falling from the ladder.		7	Maximum number of users.	
2	Refer to instruction manual.		8	Identify any electrical risks in the work area, such as overhead lines or other exposed electrical equipment and do not use the ladder where electrical risks occur.	 
3	Do not use the ladder on unlevel or unfirm base.		9	Do not use ladders as a bridge.	
4	Inspect the ladder after delivery. Before every use visually check the ladder is not damaged and is safe to use. Do not use damaged ladders.		10	Stabilizer bars must be attached to the ladder prior to first use.	
5	Maximum total load.		11	Do not erect ladders on contaminated ground.	-
6	Do not overreach.		12	Do not ascend or descend unless you are facing the ladder.	-

No	Description	Symbols
13	Do not carry equipment which is heavy or difficult to handle while using a ladder.	
14	Do not wear unsuitable footwear when climbing a ladder.	
15	Do not use the ladder if contaminated, e.g. with wet paint, mud, oil or snow.	
16	Do not move a ladder while standing on it.	
17	Do not use the ladder if you are not fit enough. Certain medical conditions or medication, alcohol or drug abuse could make ladder use unsafe.	
18	Prevent damage of the ladder when transporting e.g. by fastening and, ensure they are suitably placed to prevent damage.	
19	Ensure the ladder is suitable for the task.	

No	Description	Symbols
20	Do not use the ladder outside in adverse weather conditions, such as strong wind.	
21	For professional use a risk assessment shall be carried out respecting the legislation in the country of use.	
22	Use non-conductive ladders for unavoidable live electrical work.	
23	Do not modify the ladder design.	
24	Do not wear unsuitable footwear when climbing a ladder.	
25	Do not erect ladder on contaminated ground.	
26	For outdoor use caution to the wind.	

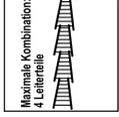
No	Description	Symbols
27	When positioning the ladder take into account risk of collision with the ladder e.g. from pedestrians, vehicles or doors. Secure doors (not fire exits) and windows where possible in the work area.	
28	Avoid work that imposes a sideways load on ladders, such as side-on drilling through solid materials.	
29	Do not spend long periods on a ladder without regular breaks (tiredness is a risk).	

No	Description	Symbols
30	Keep a secure grip on the ladder when ascending and descending. Maintain a handhold whilst working from a ladder or take additional safety precautions if you cannot.	
31	Do not carry equipment which is heavy or difficult to handle while using a ladder.	
32	Do not step off the side of standing ladder onto another surface.	

#### Additional symbols and minimum requirements for leaning ladders.

No	Description	Symbols
1	Leaning ladders with steps shall be used that the steps are in a horizontal position.	
2	Ladders shall never be moved from the top.	

**Additional symbols and minimum requirements for window cleaner ladders**

No	Description	Symbols
1	For single use of the upper part or in combination of lower and / or middle parts with the upper part, the max. Stand height 5 m. The upper part of the upper part may be entered, as the ladder projection to the top min. 1.0 m.	
2	When using individual ladder sections of bottom or center ladder and without top section, the top three steps must not be entered.	
3	Combine a maximum of 4 ladder sections (see also technical data - table „permissible ladder combinations“).	
4	Locking devices shall be checked and be fully secured before use if not operated automatically.	

## Warranty and liability

The scope, period and format of the warranty are laid out in the conditions of sale and delivery from GÜNZBURGER STEIGTECHNIK GMBH.

In the case of warranty claims, the operating instructions applicable at the time of delivery are binding.

Beyond the conditions of sale and delivery, the following applies:

No liability is assumed for personal injury or property damage resulting from one or more of the following:

- Improper use
- Lack of knowledge of or non-observance of the operating instructions
- Incorrect assembly and use of the product
- Incorrectly performed repairs
- Use of anything other than original spare parts
- Use of ladders with defective components
- Inadequately qualified or insufficient assembly and operating personnel
- Unauthorized structural modifications
- Catastrophes caused by external influences or force majeure

It is the sole responsibility of the operator to ensure that the safety conditions are complied with and intended use is ensured.

We would like to point out that the dissemination and reproduction of these operating instructions and the communication of its content is only permitted with the express consent of GÜNZBURGER STEIGTECHNIK GMBH. Violations of the aforementioned terms obligate compensation. The copyright of these operating instructions rests with GÜNZBURGER STEIGTECHNIK GMBH.

Günzburger Steigtechnik GmbH

Günzburg, 29.06.2020

## Inspection sheet all ladder types

Check sheet for the checking of steps and ladders in accordance with BetrSichV, the directions for use for steps and ladders, DGUV information sheet 208-016 (formerly BGI 694).

The time intervals for the inspections are based in particular on frequency of use, load values during use, as well as the frequency and severity of the detected deficiencies of previous inspections.

The results of this inspection are to be recorded.

Inventory no. \_\_\_\_\_

Location \_\_\_\_\_

Type of ladder

<input type="checkbox"/> Leaning ladder	<input type="checkbox"/> Standig ladder
<input type="checkbox"/> Rope-operated ladder	<input type="checkbox"/> Combination ladder
<input type="checkbox"/> Platform ladder	<input type="checkbox"/> Extending ladder
<input type="checkbox"/> Sectional ladder	<input type="checkbox"/> Window cleaner ladder
<input type="checkbox"/> Step stool	<input type="checkbox"/> _____

Ladder material

<input type="checkbox"/> Aluminium	<input type="checkbox"/> Plastic
<input type="checkbox"/> Steel	<input type="checkbox"/> Stainless steel
<input type="checkbox"/> Wood	<input type="checkbox"/> Plastic/aluminium

Ladder Data

Ladder length/height \_\_\_\_\_

Number of rungs/steps \_\_\_\_\_

max. load \_\_\_\_\_

Fittings (e.g. EX-design) \_\_\_\_\_

Certification mark (GS-mark/ type tested)  Yes  No



Inspection criteria	1st inspection		2nd inspection	
	OK	n.OK	OK	n.OK
<b>Stiles/legs</b>				
Deformation				
Damage (e.g. cracks) / corrosion				
Sharp edges / splinters / burrs				
Wear				
Protective coatings				
<b>Fittings / joints / locks / connecting elements / rung hooks / rivets / screws / bolts / rope</b>				
Completeness / fixing				
Damage (e.g. cracks) / corrosion				
Wear				
Firm fitting				
Functionality				
Lubrication (mechanical parts)				
<b>Ladder feet / rollers / end caps</b>				
Firm fitting of the fixing / completeness				
Wear / damage				
Functionality				
Corrosion				

	1st inspection		2nd inspection	
	OK	n.OK	OK	n.OK
Inspection criteria	OK	n.OK	OK	n.OK
<b>Opening restraint device / lock</b>				
Fixing / completeness				
Damage				
Corrosion				
Functionality in horizontal position				
<b>Accessories</b>				
Damage / deformation				
Functionality				
Corrosion				
Sharp edges / splinters / burrs				
Discharge capacity (for EX execution)				
<b>General</b>				
Ladders free of contaminants (e.g. dirt, paint, oil or grease)				
Marking present				
Operating instructions				
<b>Result</b>				
Ladder OK and ready for use				
Repair necessary				
Ladder blocked				
Ladder checked	Date			
	Name			
	Signature			
Next inspection:	Date			



### Steigtechnik

- Leitern mit Stufen und Sprossen
- Rollgerüste und Podeste
- Treppen, Überstiege, Laufstege
- Steig- und Schachtleitern

### Sonderkonstruktionen

- Für Nutz- und Schienenfahrzeuge
- Für die Luftfahrt
- Für Industrie- und Außenanlagen
- Für die Transportlogistik

### Rettungstechnik

- Feuerwehrleitern
- Rettungsplattformen
- Transportkästen
- Rollcontainer

### Service

- Montagearbeiten
- Reparatur und Wartung
- Prüfdienst und Dokumentation
- Schulungen und Seminare

## GÜNZBURGER STEIGTECHNIK GMBH

Rudolf-Diesel-Straße 23  
89312 Günzburg  
Telefon +49 (0) 82 21 / 36 16-01  
Telefax +49 (0) 82 21 / 36 16-80  
info@steigtechnik.de